

## Stawizniske popołdnjo zajim budźiło

Něhdže 60 zajimcow scěhowaše wčera přeprošenje Budyskeje župy „Jan Arnošt Smoler“, Rakečanskeho stawizniskeho towarstwa RAK a Domowinskeje skupiny Komorow/Trupin/Rakecy na stawizniske popołdnjo w Rakečanskej Pawoľskej šuli.

**Rakecy** (SN/CoR). „Runje za našu gmejnu ma tajke zarjadowanje wosebity wuznam, dokelž wuwědomja nam zhromadne korjenje němskich a serbskich wobydlerjow. Bych so wjeselił, hdyž dalše slěduja“, podšmórny Rakečanski wjesnjanošta Swen Nowotny (CDU) na kóncu stawizniskeho popołdnja. Na nim přednošowachu předsydka stawizniskeho towarstwa RAK Annemarie Rentsch, dr. Edmund Pjeh a dr. Susanne Hozyna ze Serbskeho instituta přitomnym w koptej poľnej awli ewangelskeje šule.

Rakečanska chronika z lěta 1976, zhotowjena wot zemřěteho Jana Ssykora,

steješe w srjedźišću referata Annemarie Rentsch. Po Druhej swětowej wójnje sta so Ssykor z nowowučerjom w Rakecach. Dokelž bu stara wjesna chronika we wójnje zničena, zdžěła Serb w třoch lětdžesatkach nowu. Nimo jeho wudowy Edith móžeše Annemarie Rentsch wčera tež Elsu Wenk witać, z kotrejež 1941 jako šulerka napisaneje wjesneje knihi wona tohorunja čitaše. Historiske fota zwobraznichu stawizny wsy, kotraž bu wot němskich kolonizatorow založena a kotrejež wosada bu 1815 mjez Pruskej a Sakskej džělena. „KP“ a „KS“ na měznikomaj stejitej za pruske a sakske kralestwo. „Serbja pak prajachu kral sprawny a kral paduch“, dr. Edmund Pjeh wuswětli. Wón skedźbni z Mukowej a Černikowej statistiku na to, zo wučinješe podžěl Serbow 1880 w Rakecach 87 procentow, 1954 pak jenož hišće 33 proc. Dr. Hozyna pokaza na to, zo chowa so w postawje Krabat staraj bajkowy motiw.



Předsydka stawizniskeho towarstwa RAK Annemarie Rentsch, Rakečanski wjesnjanošta Swen Nowotny a člon župneho předsydstwa a Rakečanskeje Bjesady dr. Günter Holder (wotlěwa) listuja w Rakečanskej chronice z lěta 1976. Foto: Alenka Hagerowa

## Geschichtsnachmittag hat Interesse geweckt

**Ungefähr 60 Interessierte folgten gestern der Einladung des Domowina-Kreisverbandes Bautzen "Jan Arnošt Smoler" , dem Königswarthaer Geschichtsverein RAK und der Domowina-Ortsgruppe Commerau/Truppen/Königswartha zu einem Geschichtsnachmittag in der Königswarthaer Paulus-Schule.**

**Königswartha** (SN/CoR). "Gerade für unsere Gemeinde hat so eine Veranstaltung besondere Bedeutung, weil sie uns die gemeinsamen Wurzeln Deutscher und Sorbischer Bürger verdeutlicht. Ich würde mich freuen, wenn weitere folgen würden", unterstrich der Bürgermeister Swen Nowotny am Ende des Geschichtsnachmittages. An diesem waren die Vorsitzende des Geschichtsvereines RAK, Annemarie Rentsch, Dr. Edmund Pech und Dr. Susanne Hose vom Sorbischen Institut die Vortragenden in der übervollen Aula der Evangelischen Schule.

Die Königswarthaer Chronik aus dem Jahre 1976, erstellt vom verstorbenen Jan Ssykor, stand im Mittelpunkt des Referates von Annemarie Rentsch. Nach dem 2. Weltkrieg war Ssykor Neulehrer in Königswartha. Weil die alte Chronik im Krieg vernichtet wurde, erstellte der Sorbe in drei Jahrzehnten eine neue.

Neben seiner Witwe Edith konnte Annemarie Rentsch auch Else Wenk begrüßen, aus deren 1941 erstelltem Dorfbuch sie ebenfalls vortrug.

Historische Fotos veranschaulichten die Geschichte des Dorfes, welche durch deutsche Kolonialisatoren gegründet wurde und dessen Kirchspiel 1815 zwischen Sachsen und Preußen geteilt wurde. "KP" und "KS" steht auf den Grenzsteinen für das Sächsische und Preußische Königreich. Die Sorben sagten aber "kral sprawny" (ehrliche König-für Sachsen) und "kral paduch" (König Dieb -für Preußen), erklärte Dr. Edmund Pech.

Er verwies auf die Statistiken von Muka und Cernik, dass 1880 der Anteil der Sorben in Königswartha 87 Prozent betrug, 1954 aber nur noch 33 Prozent.

Dr. Hose erklärte, dass in der Krabat-Gestalt Motive alter Märchen enthalten sind.

Bildunterschrift:

Vorsitzende des Geschichtsvereines RAK Annemarie Rentsch, der Königswarthaer Bürgermeister Swen Nowotny und das Mitglied des Domowina-Kreisvorstandes und der Königswarthaer "Bjesada" Dr. Günter Holder (von links) blättern in der Königswarthaer Chronik von 1976.

Foto: Alenka Hager